



**B**ra nueuamente com-  
 puesta por Gabriel de saranta: sobre la muy do-  
 lozosa muerte dela princesa doña Maria  
 bija del muy esclarecido Principe y  
 Rey don Juan tercero deste no-  
 bre: y dela muy esclarecida prin-  
 cesa y Reyna doña Catali-  
 na Reyes de portugal.



# Comiēça se la obra siguiente.

**C**oygã todos parẽ miēres  
estad atentos aoy  
nãstos males presēres  
y sientan todas las gētes  
tan gran mal q̄ es de sētir  
q̄ el rey y la reyna estando  
en E. iora con su corte  
con gran plazer esperando  
quando le yrã demandãdo  
albacias de grande porte

**C**ya cumplido su desseo  
q̄ tenian ambos ados  
sin saber esterodeo  
le fue venido vn correo  
q̄ la guia alũbrado dios  
y con grande regozijo  
muy publico y no secreto  
luego en la corte se dixo  
la princesa tiene vn hijo  
nfo rey tiene ya vn nieto.

**C**la reyna regozijada  
en ver su hija parida  
sabiendo q̄ era alumbra da  
fue en vn punto de nudada  
y dotras ropas vestida  
Luego el rey cõ los infantes  
cõ muchos grãdes señores  
cavalgarõ muy triũfantes  
y con ropas muy constantes  
y piedras de mil valores.

**C**ya q̄ anda iã ordenando  
de hazer fiestas reales

mil inuēciones buscando  
do esperauan y medrando  
muchos pobres oficiales.  
y siendo desta manera  
todo lo q̄ se passo  
a quinze de Julio era  
q̄ con nueua lastimera  
otro correo llego

**C**El qual correo llegado  
por no publicar manzilla  
las cartas disimulado  
selas dio a Lope hurtado  
embarador de Castilla  
y desq̄ ouo recebido  
la nueua tan triste amarga  
contar lo q̄ ouo sentido  
tenemos claro creydo  
q̄ seria cosa muy larga

**C**El qual noble embarador  
sabendo lo q̄ sentis  
lleno de mucho amargoz  
se fue con este dolor  
al infante don Luis  
y le dixo con tristeza  
lleno de mucha fatiga  
llorando con aspereza  
nueuas traygo a vfa alteza  
q̄ no se como las diga

**C**y sin le ser declarado  
lo q̄ el correo truxera  
fue el infante tan turbado  
q̄ se paro demudado  
sintiendo q̄ gran mal era  
ya q̄ fue algo sollegado

pregũto al embarador  
que nueva nos ha llegado  
q̄ segũ yo estoy cortado  
nuevas son de gran dolor.

**E**stonces como doliẽte  
q̄ va perdiendo el hablar  
con la gran passion q̄ siente  
dixole muy prepotente  
nuevas son de gran pesar.  
En mal es q̄ mucho pesa  
mal bien mal sin medecina  
q̄ la muerte lleuo presa  
la eclar escida princesa  
yfa natural sobrina.

**C**omo el infante lo ovo  
su color muy demudada  
muy turbado se encerro  
y al presente no salio  
dos dias de la posada.  
En esto el reyno sabia  
las nuevas de su dolor  
por q̄ aunque correo auia  
ninguno selo dezia  
tampoco el embarador

**C**ya q̄ la nueva corriendo  
yua por muchos lugares  
al rey lo fue descubriendo  
vn obispo reuerendo  
por nombre dõ Juã suares  
con humilde reuerencia.  
estando juntos los dos  
le dixo con deligencia  
yfa alteza aya paciencia  
q̄ estas son cosas de dios.

**E**y su alteza ha de saber  
q̄ esta vida es transitoria  
y en poco se ha de tener  
pues el mayor merecer  
es el gozar de la gloria  
por lo qual dios ha q̄rido  
q̄ vuestra hũja presciada  
aunq̄ le distes marido  
era mas su merecido  
y mas alta su posada.

**E**y ansi el selo lleuo  
puesto q̄ os q̄de en memoria  
y para si la escogio  
por q̄ vio q̄ mereciao  
para siempre tener gloria  
y puesto que peiara  
a su alteza esto le quadre  
que en la gloria donde esta  
claro es q̄ rogara  
por su padre y por su madre.

**L**uego el Rey cõturbaciõ  
quedo fuera de sentido  
y tan lleno de passion  
que con el alteracion  
se quedo como adormido  
mucho estuuõ q̄ no hablo  
mas animo recobrando  
luego lagrimas vertio  
y en su aposento se entro  
muy grandes sospiros dãdo

**R**ecobrando en si cõsuelo  
lo mas mejor q̄ podia  
las rodillas en el suelo  
dio gracias a dios del cielo  
pues el ansi lo queria  
y como gracias le dio  
aql dios tan soberano.

B. ũ

an d q̄ pesar refecibio  
en este trance mostro  
ser carolico christiano.

**Q**uexemos agora estar  
lo q̄ passo el rey iu padre  
con tristezas y pesar  
y empecemos a contar  
como lo supo su madre  
y iendo al rey retraer  
lo que hazer no solia  
tan q̄tado de plazer  
quiso la reyna saber  
por q̄ causa el rey lo hazia

**Q**ue la reyna o de estaua  
y luego an s̄ como entro  
viendo q̄ el plazer cessaua  
dixo al rey q̄ no hablaua  
q̄ por q̄ se reu. ay  
El rey por no la alterar  
dixole sabreis señoza  
q̄ me ha oado pesar  
lo q̄ os quiero contar  
de vn correo q̄ vino agora

**Q**ue es el mal de q̄ me pesa  
y me o a alguna tristura  
la q̄ en vosno haga a presa  
q̄ mi hija la princesa  
diz q̄ esta con calentura.  
Dizen q̄ no sera nada  
plegado Dios q̄ la deseche  
y vosno esteis alterada  
q̄ si esta algo fatigada  
dizen me q̄ es de la leciye

**Q**ue en fin q̄ en aq̄lla ora  
de aq̄ta pena tan máca  
aquella reyna y señoza

no fue dello sabidora  
hasta q̄ fue Ulla franca  
y este q̄ es su confessor  
diziendo su parecer  
le declaro su dolor  
q̄ no pudo ser mayor  
pues la hizo amor tescer

Estonces fue el gran pesar  
y la pziessa y no el espacio  
y estonces fue el sospirar  
y el llorar y solloçar  
con las damas en palacio  
Estonces fueron los lloros  
los gritos y las querellas  
desechando los te. oros  
messan los cabellos lozos  
mimosos de las donzellas.

**Q**ue an s̄ que las q̄ crã ledas  
q̄ esto no auian alcançado  
dando gritos no esta q̄das  
y despedaçan las sedas  
y vistiendose de ozillado.  
y pues tan presto de buelo  
la muerte la arrebató  
roguemos en este suelo  
q̄ le de gloria en el cielo  
el mismo q̄ la crio.

Romance.

**Q**ue año de mil y quiniētos  
quarēta y cinco corris  
en el mes de Julio era  
q̄ en Valladolid la ylla  
auia tan grandes llantos  
q̄ muy gran temor ponian  
llora el pñcipe Despaña  
llora la caualleria  
lloran duqs y mar q̄ses  
señores de gran valia

22

arçobispos y perlados  
 con toda la clerezia  
 buenas damas y donzellas  
 de Portugal y castilla  
 y el q mas lastima pone  
 y lloza mas a porzia  
 era el principe gritando  
 q los palacios hundia  
 llorando de los sus ojos  
 dela su boca dezia  
 o muerte triste raiosa  
 porq me diste tal dia  
 q me quebraste mi espejo  
 en q mirar me solia  
 dexasteme triste y solo  
 sin mi dulce compania  
 do lleuaste mi princesa  
 mi muger doña abaria  
 en tan tierna juventud  
 como la saya y la mia  
 lleuaras me ami conella  
 tu uierale compania  
 conestas lastimas grandes  
 a todos ponía manzila  
 y nos llorã la princesa  
 y otros lo quel dezia  
 eran tan grandes los llãtos  
 q la villa se hundia  
 y hasta los niños chiqtos  
 dauan grande bozeria  
 el pziçipe de quãdo e qndo  
 mil vezes samortecia  
 y desq era en fitornado  
 con mi solloços dezia  
 O reina de Portugal  
 mi señoza suegra etia  
 desq sepaie estas nueuas  
 q rompen el alma mia  
 romperes y fas entrasias  
 y estare o moriẽdo en yida

pues la muerte assihãrdo  
 partir nra compania  
 yo soy el mas desdichado  
 y el q desto mas sentia  
 yo solo so el q la pierdo  
 q mas q ami la queria  
 q aunq muchos la perdierõ  
 mayor perdida es la mia  
 conestas lastimas grandes  
 consolar no le podian  
 aunq alli estauan con el  
 muchos grãdes de Castilla  
 suplicandole callasse  
 mas el callar no queria  
 antes si le consolauan  
 mayores llantos ponia  
 y con boy de llorar ronce  
 a todos les respondia  
 dexadme llotar señozes  
 pues veis la razon q via  
 dexadme rõper mi cara  
 dexadme perder la vida  
 pues perdi todo mi bien  
 ya no ca tiẽpo de alegria  
 ni quiero estar entre gẽtes  
 ni ser el q ser solia  
 los grãdes llorando todos  
 ninguno le respondia  
 porq del mucho llorar  
 cada qual enrõqueçia  
 y de ronces y llorosos  
 ninguno hablar podia  
 los trozados y las sedas  
 ya ningunos parecian  
 sino de paños muy baxos  
 y dexergas se vestian  
 mirandose y nos otros  
 muy gran tristeza sentian  
 no sabian si lo soñauan  
 el gran espanto q auis

ni sabian se era ansí  
como allí les parecía  
roguemos todos a dios  
y a la virgen sin manzila  
q̄ la descanse en la gloria  
pues q̄ bien lo merecía.

Fin.

Lancion.

**L**lozesse tan grande mal  
pues es mal q̄ r̄to pesa  
en ser muerta la pñcesa  
q̄ salio de Portugal

**L**essen musicas y sonos  
las justas galas y toros  
las libreas z inuenciones  
y conuertasse en passiones.  
haciendo llantos y llozos  
Este triste cada qual  
lo mas alto este en baxez.  
y vestidos de sayal  
llozen todos este mal  
vistasse el mundo tristeza.

**L**istan el sayal grossero  
y por sedas orillado  
el hidalgo y cauallero  
ni el rey no de dinero  
por las tellas de brocado.  
Pues se perdio tal empresa  
y decepa tan real.  
llozen mal q̄ tanto pesa  
pues es muerta la pñcesa  
q̄ salio de Portugal

Stras.

**L**a silla razon terna  
de llorar y de planir  
porq̄ cosa clara esta  
q̄ lo q̄ perdido ha  
ca razon de lo sc̄tir

**L**lore su pena con saña  
su deidici; a y grande mali  
toda Flandes y Alemania  
y haga llanto en su compañã  
con tristeza Portugal

**L**l auarra con Aragon  
Cataluña en su frontera.  
llorando de coracon.  
haga tal lamentacion  
como el cisne en la ribera  
Llozen con los castellanos  
Biscaynos Florentines  
y tambien Italianos  
y los nobles valencianos  
y tambien los Mallorquines.

**L**lozen abades y legos  
con bozes muy dolorosas  
y de llorar queden ciegos.  
Abontañeses y Sallegos  
y las monjas religiosas  
llozen los Asturianos  
naciones de todas gentes  
tambien los Sicilianos:  
dando gritos muy tiranos  
de sus ojos hagan fuertes.

**L**rompa el cielo su clamor  
coia de tanta substancia  
y llorẽ por esta fior  
su tia doña Leonor  
y el marido rey de Francia  
Llore aq̄l triste dia  
q̄ la pñcesa murio  
z biua sin alegria  
su tio el buẽ rey de Angria  
q̄ tal sobrina perdio.

Fin.



